

# EL MONOPOLIO de la GASOLINA

## ESTIMA QUE ES A LA MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE A QUIEN DEBE DIRIGIRSE LA CORPORACION LIMONENSE

PORQUE ELLA HA COBRADO EL IMPUESTO POR IMPORTACION DE GASOLINA, CONFORME AL CRITERIO DE LA SALA DE CASACION.

La Municipalidad del cantón central de Limón se ha apersonado, por el órgano correspondiente, a fin de que se le reintegren las sumas que le corresponden por importación y venta de gasolina en el puerto. Pero resulta que la municipalidad de San José está cobrando ese impuesto completo y el Monopolio de Gasolina ha depositado las sumas cobradas.

De suerte que la gestión de aquí tendría que dirigir-

Preteniendo varias municipalidades cobrar al Monopolio de la Gasolina impuestos de importación y expendio de combustible, habrá necesidad de pedir al Congreso un pronunciamiento.—

El Monopolio de la Gasolina es un organismo del Estado; sacarle dineros para otros organismos nacionales, es lo que el exsecretario de Hacienda don Carlos Brenes definía: sacar de un bolsillo para poner en otro.—

se, directamente, contra la municipalidad de San José.

Pero es el caso de que otras municipalidades también han intentado gestiones semejantes y el Gobierno ha tenido que contemplar la realidad: que el

Monopolio de la Gasolina es una dependencia nacional y que exigirle el pago de impuestos, es lo que el exsecretario de hacienda, licenciado don Carlos Brenes expresaba gráficamente: "sacar dinero de un bolsillo para poner en otro".

Ante la situación planteada, se ha sugerido al Ejecutivo que pida al Congreso un pronunciamiento sobre el caso, que la Casación definió por una mayoría escasa: el voto de un magistrado suplente. Una disposición que declare que los organismos

oficiales están exentos de todo impuesto, salvaría la dificultad.

Ofrecemos a los lectores el texto del oficio que el señor Gobernador de la provincia trascribió a la secretaría de Gobernación y que está siendo objeto de estudio.

"Limón, octubre 1º, 1940  
Señor Secretario de Estado  
en el Despacho de Gobernación.

San José.

La Municipalidad de San José, está cobrando al Monopolio de la Gasolina, administrado por el Banco Nacional de Seguros, la totalidad de los impuestos y patentes establecidos a los mayoristas vendedores e importadores por la venta de gasolina en el país. Esto no es justo, pues la gasolina que se importa y vende en Limón, lo es directamente, de manera que a la Corporación de Limón le corresponde las sumas que por igual concepto han sido cobradas a aquellos comerciantes.

Pasa a la pág. DOCE



## LOS HERMANOS CRISTIANOS VENDRAN A SEÑALAR RUMBOS EFFECTIVOS AL REFORMATORIO DE MENORES VARONES

Está decidido poner en manos de los Hermanos Cristianos la administración del Reformatorio de Menores Varones. Fue necesario que el descalabro en la orientación de ese centro llegara a su máximo, para que se tratara de volver sobre los pasos. Un capricho, más que la falta de entendimiento, hizo que en la administración anterior se desistiera de traer a los Hermanos Cristianos, especializados en esa clase de labores, para confiarles la dirección de aquel centro.

Se creyó que instalar un reformatorio era construir

Con todo y que su reglamento fué aprobado por un exmagistrado, pareciera ser el producto de persona que ignorara todos los avances en materia penitenciaria.

un edificio, una parte del quirir maquinaria vieja, para gran edificio proyectado. Ad-

Se olvidó, hasta la redacción de un reglamento que contemplara los avances en esa materia. El formulado no da idea de que en ese reglamento hubiera intervenido un exmagistrado. Y si desde la ba-

Pasa a la pág. DOCE

## Don LUIS D. TINOCO CASTRO se señala como uno de nuestros Estadistas jóvenes de altura

Acabamos de ver en las vitrinas de la librería Lehmann un nuevo libro del licenciado don Luis Demetrio

En la Secretaría de Educación se está innovando con acierto; en finanzas es un experto y también dirige con tino las relaciones exteriores. Y como sin darse cuenta de su valer, ignorándolo adrede, trabaja con tesón sin apartarse de su habitual sencillez.

Tinoco Castro. Se llama FINANZAS Y DERECHO FISCAL COSTARRICENSE. Un trabajo terminado mientras atiende la secretaría de educación, innovando; formulando leyes y reglamentos, como si estuviera consagrado, exclusivamente, a esa tarea.

El espíritu de trabajo de don Luis Demetrio Tinoco nos



LIC LUIS D. TINOCO CASTRO  
Secretario de Educación Pública

## 2.500 LIBRAS DE SEMILLAS DE REPASTOS ESTA SEMBANDO EN SU FINCA EN RIO JIMENEZ EL ESFORZADO AGRICULTOR DON ANDRES BORZONE

La zona bananera del Atlántico se va convirtiendo ya en zona ganadera. Sin esperar la ofrecida ayuda del gobierno, los agricultores empiezan por sí solos a hacer todo lo que está a su alcance para convertir en espléndidos potreros y grandes fincas de ganado, lo que fueran abandonados bananales. Nuestro periódico se refirió en su edición anterior al esfuerzo hecho por la firma Alvarado y por el caballero don Alberto J. Piza, trayendo desde el Guanacaste una cantidad de cabezas de ganado, para aclimatarlos en esta zona, e iniciar la cría de ganado e industria de la leche, etc. Ahora nos toca referirnos al estimable a-

gricultor de Río Jiménez, don Andrés Borzone, quien ha empezado a convertir su finca de bananos en una hacienda ganadera. Actualmente el señor Borzone está sembrando nada menos que dos mil qui-

(Pasa a la Pág. DOCE)

1940  
OCTUBRE  
— 5 —  
SABADO

Año VII - N° 315  
Puerto Limón, C. Rica

## LA FABRICA NACIONAL DE LICORES LANZA AL MERCADO NUEVOS TIPOS DE LICORES QUE HONRAN LA PRODUCCION

La Fábrica Nacional de Licores, bajo la administración de don Próspero Guardia, señala una nueva etapa de producción comercial y de superación de calidad.

Varios tipos de licores se lanzarán en breve al mercado: la Crema de Moras, bebida exquisita, que deja en el paladar el sabor típico del

(Pasa a la pág. DOCE)

## ABARATEMOS EL ZAPATO PARA QUE LAS GENTES SE CALCEN

Hace muchos años, cuando dirigía la Escuela Maternal de San José, la escritora Carmen Lyra, inició la campaña para calzar a todos los costarricenses. Comenzó por el principio, — valga la perogrullada: calzando a los escolares que iban descalzos. Ellos llevarían a sus respectivas casas, donde seguramente estaban otras personas que no sabían usar el zapato que protege la salud, la noticia de que convenía entrar por esa medida. Ahora la tesis cobra nuevo interés.

Pero como nada se logra en un momento de entusiasmo, pensamos que está bien insistir y tratar de resolver el problema. Se trata de un problema de higiene; de salud pública. Y si estamos gastando millones en la atención de la salubridad pública, creando organismos y más organismos, lo aconsejable es prevenir. Calzar al costarricense rural, es garantizar su salud.

Mas, no se calzan las gentes con buenos consejos; ni recomendaciones amables. Ni siquiera con leyes que los obligaran en ese sentido.

Lo que se impone, como medida primordial, es abaratizar el zapato. Lanzar el tipo de zapato económico, especialmente construido para el pueblo. Buscando la protección para la industria del calzado nacional, — que fué en ocasiones la protec-

(Pasa a la Pág. DOCE)

Formas educativas de Cuba

# NACE UNA INDUSTRIA

por ISA CARABALLO

La Habana, agosto de 1940. "Prensa Indoamericana". Nuestra Cuba es un país privilegiado. Su suelo es de los más fértiles que existe. Los campesinos levantan dos cosechas por año. No existen animales dañinos ni ofidios o insectos venenosos. Podría ser el emporio agrícola de América, pero está amarrada al peñasco del monocultivo.

Este problema, de tanta gravedad, está clamando a voces una pronta solución. El primer deber de los cubanos consiste en diversificar la producción. Hoy más que nunca, con nuestras exportaciones diminuidas en más

de un cincuenta por ciento, es preciso que Cuba provea a sus propias necesidades. Hacia ello tienden los esfuerzos de la Secretaría de Agricultura y los de unos cuantos — muy contados industriales.

Entre las empresas antimonicultivistas merece destacarse la emprendida por el Instituto Sericícola de Ceiba del Agua. Primera mente la enseñanza de la sericultura no era sino una especialidad más en el cuadro de las actividades educativas del Instituto Superior

Tecnológico. Los conocimientos de esta rama industrial iban a circunscribirse a su alumnado. Con ello iba a dilatarse el nacimiento de una industria. Y eso no era lo que se deseaba. Al contrario: a lo que se tendía era a difundir rápidamente por toda Cuba los conocimientos soricícolas, proporcionando al agricultor cubano y a sus familiares una manera cómoda y fácil de levantar su standard económico. Lo que con el arte de la seda — arte hogareño por excelencia — puede ganar la familia campesina, equivale a un ingreso muy superior al obtenido tras un año de dura y fatigosa labor agrícola.

Esas y otras consideraciones de parecida índole fueron factores determinantes para que la alta Dirección del Instituto Superior Tecnológico acordase buscar métodos expeditivos para poner en marcha la difusión de la industria sericícola. Se aleboró un plan de carácter nacional en el que se ha contemplado el ángulo educativo de la sericultura y los más amplios lineamientos para implantar en breve plazo, una nueva industria rural cuyos resultados va a constatar rápidamente la clase campesina.

Con el objeto de darle facilidades a su introducción en los hogares del agro se están utilizando las distintas organizaciones del Consejo Corporativo de Educación, Sanidad y Beneficencia y las del Cuerpo de Cultura del Ejército Constitucional, Sanidad y Beneficencia y las del Cuerpo de Cultura del Ejército Constitucional, a las que se ha escogido por su constante y continuado contacto con extensos núcleos de la población rural. El Director del Instituto Sericícola, doctor José de P. Blanco — uno de los hombres más entusiastas y de mayor sabiduría en su materia — acaba de abrir un primer curso al que asisten 180 maestros civico-rurales. A este equipo nuclear se le instruye en los métodos más modernos para la cría y aprovechamiento del gusano de seda. Las finalidades a que obedecen los cursillos son las siguientes:

a) Estudios preliminares de experimentación técnica para la aclimatación de diversas razas de gusanos de seda, y distintas variedades de morera adaptables a las condiciones climáticas de Cuba.

b) Trabajos de difusión encaminados a implantar la industria de la seda, en todos sus aspectos, con el objeto de crear una nueva industria cuya importancia como factor de riqueza no es discutible.

c) Preparación de técnicos y obreros sericícolas, en su triple aspecto de producción rural, especialistas y obreros fabriles.

d) Mantenimiento de una Central Consultiva permanente en la que se ilustrará

## La Voz del Atlántico

### PUBLICIDAD

PANAMERICANA S. A.

Director/Administrador

ROGELIO GUTIERREZ

### APARTADOS:

San José . . . . . 1279

Limon . . . . . 230

## Revistas - Revistas - Revistas

Agencia exclusiva para todo lo zona Atlántica de cualquier revista cubana, argentina y mexicana.

Garantizamos servicio seguro y económico pagando suscripción para mes adelantado, para cualquier parte de la provincia.

Necesitamos agentes activos y con buenas referencias.

Para más informes diríjase a:

**Librería**

**Kingston**

Limon

## MUJER...

A. C. M. S.

"Jamás te olvidaré" . . . Cuando partiste yo la triste mentira iba palpando . . . y en aquel "te amaré", que me dijiste una aureola de engaño, adivinando . . .

Con esa ansia, mujer, ayer me hablaste de amarguras sin fin . . . Falsos dolores . . . !Cuán pronto tus promesas olvidaste !Cuán pronto murieron tus amores . . .

Mas, nada he de extrañar! Tan sólo hiciste lo que suelen hacer tantas mujeres . . . Otra mas ya vendrá, cual tu viniste

A fingir como tu, hondos quereres . . . A jurar como tu que me quisiste . . . A decir como tu, que no me quieres . . .

Siquirres, Setiembre 1940

Roberto Rodríguez del Monte

La calidad delicada y el gusto distinguido de BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la cerveceria mayor del mundo.

COMO BUDWEISER . . . . . ninguna



LIMON TRADING CO.  
DISTRIBUIDORES

Equipos de Basket Ball se están organizando en el Club Miramar

Desde hace varios días se están organizando dentro de los socios del "Club Miramar" dos equipos de Basket Ball uno masculino y otro femenino. Entre los jóvenes que practican este deporte hay verdadero entusiasmo y se están haciendo prácticas todas las tardes con el objeto de invitar equipos de San José cuando los equipos de nuestro centro social estén debidamente entrenados.

Mucho nos alegramos que el Club desarrolle este importante deporte y que estemos en oportunidad de ver partidos interesantes.

Entre algunos otros elementos de esta ciudad también se están organizando otros equipos para enfrentarse a los de "Miramar".

## DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO...

Si usar calomel — y saltará de su cama sintiéndose "como un cañón"

El hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si este jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pide en el vientre. Los gases hinchan el estómago. Se pone ropa estrecha. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio.

Una mera evacuación del vientre no toca la causa. Nada hay mejor que las famosas Pildoritas Carters para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Pildoritas Carters para el Hígado por su nombre. Rehué todas las demás. Precio: \$1.00.

gusano de seda a cuantas personas quieran dedicarse a su crianza.

De esta guisa habrán de difundirse, en poco tiempo y con inusitada rapidez, por todo el territorio de Cuba los conocimientos sericícolas, mediante los cuales podrá el "guajiro" proporcionar a su familia una manera cómoda y fácil de supplementar sus ingresos. No solo de suplementarlos sino que de aprovechar las llamadas "manos muertas" del campo, dando empleo gratis y bien remunerado a mujeres, ancianos y niños, si que sus tareas interfieran de modo alguno el laboreo activo de los campos.

Si a esto se agrega lo fácil que es plantar y eliminar la morera, su magno rendimiento, y el hecho de que no precisa de extensos lotes de tierra para su cultivo, puede verse cuan fácil de ser su desarrollo, e que puede simultánearse toda siembra normal, utilizando no solo aquellas tierras improvechables para otros fines agrícolas, sin hasta los mismos linderos.

Por último — y este último, como en la parábola bíblica, viene a ser lo primero — los campesinos tienen otro aliciente para dedicarse a sericultura: La Escuela Experimental Sericícola del Instituto Superior Tecnológico, adquirirá cuantos capullos se le envíen, al precio que se fije oportunamente por el Consejo Corporativo, de acuerdo con los medios que rijan en los países adscriptos como productores a la Cámara de Comercio Internacional de Sedas de Lyon.

## NOTAS EDITORIALES

## LA PROTECCION AL CACAO

Seguramente en la semana entrante será presentado al Congreso el proyecto sobre protección a la industria del cacao. Parece que el estudio, que ha sido largo y detallado está ya listo. Por lo que nos han dicho los periódicos uno de los extremos del proyecto comprende la fijación de un precio mínimo, que entendemos será de veinticuatro colones el quintal. Pero esta garantía de precio—según se dice—será apenas hasta un año después de firmada la paz europea.

Si la noticia es cierta, nos parece a nosotros que nada se ha ganado, ni ello traerá ventaja ninguna al productor de cacao. Si lo que se quiere con esta ley es no solamente proteger la industria sino también ayudar a su desarrollo para hacer producir las tierras y dar trabajo a los desocupados, el límite de garantía es más bien perjudicial que provechoso.

Hacer una finca de cacao, desde preparar el terreno hasta cosechar las mazorcas, abarca un espacio de tiempo no menor de cinco años. Estos años de espera son también años de gastos y fatigas que no se ven recompensados hasta que la finca produzca en cantidad media por lo menos, es decir, cinco años como mínimo.

La guerra europea, según los propios beligerantes, ha de ser larga, es cierto, pero no ha de durar más de tres o cuatro años todavía. Si para entonces se ha firmado la paz, como es lo más probable, el que invirtió dineros y trabajo en formar sus nuevas fincas, se encontrarán entonces a merced de los agiotistas, con la casi seguridad de que rebajarán los precios de compra al mínimo posible. Cuando la garantía expire, un año después de firmada la paz, es precisamente cuando empiezan a producir las nuevas fincas y cuando precisamente no hay garantía de precio mínimo.

Precisamente lo que ha hecho decaer la industria del cacao y el abandono de las fincas, es la inestabilidad de los precios y el agiotismo que se ha despertado en los exportadores. La garantía de un precio mínimo era precisamente para halagar al productor y defenderlo de los precios ruinosos que impone el interés de los exportadores.

La garantía de precio no puede tener un límite tan apremiante. Debe extenderse por lo menos a cinco años si lo que se busca es mejorar, ampliar y sostener la producción de cacao como fuente de vida de la zona Atlántica.

Hay también otro aspecto sobre la fijación de un término para la garantía. El Banco Nacional iba a prestar dinero a los productores para ampliar sus fincas y mejorar las condiciones de producción. Como garantía de esos préstamos se daba el terreno, si era propio, o la producción de cacao. Pero los préstamos del Banco, tendrían que ser a plazos largos para que tuvieran algún provecho efectivo, y estos préstamos no podrán hacerse en buenas condiciones si el término de un precio fijo es tan corto como parece contemplarlo el proyecto de que hemos hablado.

Nosotros creemos que los señores diputados deberían estudiar este aspecto del proyecto que sería a nuestro juicio decisivo en el futuro de la industria.

A la hora de la discusión detallada, nosotros haremos también algunas otras observaciones que estimamos de muchísima importancia para que la ley resulte todo lo beneficiosa que el Poder Ejecutivo desea y que nosotros esperamos como única tabla de salvación en esta bancarrota en que vivimos.

## SERÁ TRASLADADO A LOS BAJOS DEL EDIFICIO DE CORREOS, LA OFICINA DE LA AGENCIA PRINCIPAL DE POLICIA JUDICIAL

En la completa reparación que se está ejecutando en el edificio que ocupan las oficinas judiciales y las oficinas de correos y telégrafo, se está acondicionando una parte del local que ocupó la Unidad Sanitaria, en la planta baja para trasladar allí las oficinas de la Agencia Principal de Policía Judicial. Parece que el enorme movimiento que tiene esta oficina con gentes de todas clases, hace incómodo para el resto de las oficinas este continuo movimiento de la Agencia.

En la parte baja quedará magníficamente instalada y se salvarán estos inconvenientes.

## LA INFANCIA DE MUSSOLINI

A las dos de la tarde del sábado 29 de julio de 1883 nació Mussolini; su padre se llamaba Alessandro, y nunca había estado en la escuela. Cuando alcanzó la edad de diez años fue enviado a la aldea vecina de Dovaldola, para que aprendiera el oficio de forjador, y de allí se trasladó a Meledola; entre 1875 y 1880 el progenitor del Duce se vinculó estrechamente a un grupo de agitadores socialistas internacionales, y cambió su oficio para dedicarse al predicador de estas ideas.

Pronto cayó en prisión. Alessandro, como todos los de la Romangnola, era un hombre irritable y peleador. Su tierra natal estaba casi toda en manos de grandes latifundistas, y él fue uno de los iniciadores del movimiento de las "Cooperativas Rosse", fundadas con el objeto de obtener la parcelación de extensas haciendas. Discípulo de Crispi y del revolucionario Bakunin, pasaba, muy a menudo, sus noches en el cuartel de policía y todo su tiempo lo dedicaba a conversar sobre política, mientras su pobre mujer, en una pieza oscura, se dedicaba a remendar la ropa de los niños.

Benito era el hijo mayor y el favorito de su madre, la "Signora Rosa", y heredó el temperamento excitable de ella, expuesto a cada instante a violentas explosiones. Al referirse a su madre, Mussolini ha dicho: "Mi pobre madre era una mujer afligida. Muchas veces no dormía, y muchas veces la vía pasearse nerviosamente tratando de calmar sus excitados nervios, y esto ocurría unas diez a veinte veces en la noche. En la mañana estaba agotada".

Ella le prodigaba a él todo su amor materno, y en cualquier trifulca, el niño Benito estaba seguro de encontrarla a su lado. No así su padre, pues el "maestro Alessandro" era duro y no perdonaba nada. Si Benito daba muestras cerraba sus ojos para protegerse del fuego de la fragua, su padre le pegaba con la mano o con una correa de cuero. La madre era la maestra de escuela del lugar y daba sus lecciones a los niños de la aldea en una pieza arriba de la herrería. Benito estaba obligado a asistir para aprender, pero como todo niño inquieto, pasaba molestando a sus compañeros, pinchándoles las nalgas o haciendo muecas a sus pequeños condiscípulos.

La Signora Rosa perdía la paciencia. ¿Cómo podía guardar orden en su clase, cuando su propio hijo era el más desobediente y molesto de todos los alumnos?

Benito era el terror de los muchachos y de las muchachas. La favorita para sus travesuras era una niña campesina llamada Marietta, a quien le ordenaba darle un beso, y cuando ella se acercaba, entonces él la tironeaba de sus largas trenzas.

Su hermano Armando era un niño lento y bonachón, muy ligado a Benito, quien era para él una especie de protector despótico, encargado de dirigirlo, cuidarlo, divertirlo y atormentarlo, y a quien le exigía una completa adoración y sumisión a su persona.

"Yo era un niño ingenioso y levantisco, siempre dispuesto a pelear, y más de una vez llegué a mi casa con mi cabeza partida, pero sabía cómo vengarme. En los días de fiesta, armado de una azada, me iba con mi hermano a orillas del río y cavábamos todo el tiempo".

Un rasgo fuerte de su personalidad lo adquirió a los siete años. Un niño le tomó su juguete, y cuando Benito se lo pidió, recibió una bofetada. Desesperado fue donde su padre a contarle lo ocurrido y a pedirle que le ayuara a castigarlo. "Aprende a defenderte como hombre y no como mujer", fue la respuesta del herrero.

Benito pasó todo el día afilando una piedra y cuando con cluyó se fue a buecar al que le había pegado. "Tú me golpeaste en la cabeza; muy bien; esto te enseñará a no hacerlo nuevamente", y uniendo la acción a la palabra, se lanzó sobre el muchacho y lo golpeó con la piedra hasta hacerlo sangrar.

Era natural que la Signora Rosa pasara preocupada de este hijo, y sin fuerzas para controlarlo en sus andanzas, trató de persuadir a su marido de enviarlo a algún internado. Al principio el viejo revolucionario no quiso ni oír una proposición que se refería al envío de un hijo a un colegio de sacerdotes, pero la señora insistió en tal forma que al fin hubo de consentir y Benito fue enviado a los salesianos, en Faenza.

"Primeramente mi padre se opuso con tenacidad al proyecto, pero al fin aceptó. Las pocas semanas que permanecí en casa antes de irme al internado, estuve más ingobernable que nunca. No podía alejar la idea de mi mente de que "Colegio" y "Cárcel" eran cosas iguales, y entonces deseaba gozar los últimos días de mi libertad en la calle y en la campiña.

"No puedo recordar si la partida de mi casa me causó una gran tristeza, pero sí me acuerdo perfectamente de que esa mañana solté el canario de su jaula.

"Más o menos, a las dos de la tarde llegué a la puerta del colegio de los salesianos; alguien abrió y me hallé poco después frente al censor; me miró y me dijo: "Este niño debe tener un hado en su vida", luego mi padre me abrazó y me besó; estaba emocionado. Cuando vi cerrarse la puerta detrás de él, rompi a llorar".

Estaba terminado un capítulo de la vida de Mussolini; se habían ido los días de su dichosa infancia libre, cuando en las tardes del largo invierno su padre le leía "Los Misérables", y se habían ido para siempre.

La nueva vida en los salesianos no le era fácil, y Benito fué expulsado en dos ocasiones y solamente readmitido por las súplicas de su madre. No podía tolerar su anónimo y mucho menos la superioridad de otros compañeros.... Una palabra, una mirada, eran suficientes para provocar en él la violencia. Sufrió muchos castigos, y una vez fue obligado a permanecer arrodillado cuatro horas diarias durante una quincena.

De esta época el dictador ha dicho: "Yo no conocí las dulces ternuras de una infancia segura. Yo era incomunicativo, enojón y, a veces, brutal".

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI

usted sabe ahorrar

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

**"BANCO DE COSTA RICA"**

— SUCURSAL DE LIMÓN —

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

# BRENDA MARSHALL desmiente las calumnias que se levantan a la Ciudad del Cine

COMENTARIOS DE UNA NOVATA IMPARCIAL

Por Brenda Marshall

Como ustedes saben, yo acabo de debutar en el cine; pero he estado en muchas ocasiones en Hollywood y sé a fondo cómo se vive allí, por tanto, quiero desmentir de un modo general y sin alusiones directas a nadie, a todo aquel que propala los rumores de que en esta ciudad no se piensa nada más que en divertirse, en divorciarse y en emprender nuevas conquistas.

Yo había trabajado en el teatro, por lo menos dos años completos antes de haber hecho la prueba de película, que tan gentilmente me ofreció el Studio de la Warner Bros., y en todo el tiempo que estuve actuando en las tablas, me decían que no cayera en la tentación de querer figurar en el cine, porque en Hollywood no había más que dos caminos para triunfar: aceptar las atenciones de algún magnate, o gastar una fortuna en rodearse de glamour y de artificios deslumbradores.

No voy a decirles que no sea cierto que en Hollywood, como en París, hay un grupo de gente rica, entre las que se encuentran artistas y jóvenes y muchachas de la mejor sociedad, que se divierten entre el derroche de luz y de champagne de los cabarets ultra modernos que existen en aquella ciudad; pero, quiero que lleven el convencimiento a sus corazones de que los que actuamos en las películas no hacemos nada de eso, sino que somos simplemente, hombres y mujeres que trabajamos y que derivamos nuestras más gratas satisfacciones del entusiasmo con que ustedes acogen nuestros esfuerzos.

Es también cierto que las actrices tenemos que vestirnos bien y presentar los estilos más modernos, porque estar rodeados de cosas que llamen la atención y que sean de buen gusto es parte de la atmósfera que debe crearse alrededor de cualquier personalidad que quiera conquistar al público; pero, de eso a que nos dicten cómo debemos ataviarnos, y lo que tenemos que hacer en las horas que nos deja libre nuestro trabajo, hay gran diferencia.

Eso chismes tan frecuentes de que tal o cual muchacha estaba con tal o cual amigo en este cabaret o en aquel club nocturno, no tie-



ne nada de particular, pues en cualquier fiesta social de toda ciudad grande, se ven a las señoritas acompañadas de sus enamorados, y aunque los padres estén sentados en algún ángulo del salón, si apareciera un fotógrafo de la prensa, solamente sacaría el retrato de la muchacha con el pretendiente... de modo que ¿por qué criticar tan despiadadamente a Hollywood?

Además, ¿hay algún sitio en la tierra donde las mujeres jóvenes y lindas se levanten con la aurora porque tienen que cumplir con su trabajo y sujetarse a una rígida disciplina?

No vamos a negar que algunas influencias de amistad ayudan a las muchachas a encontrar los medios de familiarizarse con personas que pueden ayudarlas en sus propósitos; pero el verdadero mérito de cada cual y el buen cumplimiento de sus deberes es lo que en verdad ayuda a adelantar.

Aquí entre mis compañeras de Studio hay algunas muchachas de intachable comportamiento, como Olivia de Havilland, que nunca ha tenido novio; Bette Davis, que no tuvo más novio que su marido, y que ahora desde que está divorciada, no sale a ningún lado.

Las chiquitas Lane, Priscilla y Rosemary, que están sujetas a una disciplina materna que las cohibe de hacer absolutamente nada que pudiera censurarse; y como éstas otras muchas, de quienes sería un pecado mortal decir ni siquiera una frase errónea.

Por tanto, ya que todos los que llegan aquí sienten deleite en proclamar que

Hollywood es un emporio de falsos amores pasajeros, y de completa ignorancia de la seriedad con que a veces es entre el bello sexo.

Muchas de las creaciones presentan escotes bajos, iguales a aquellos que hemos admirado en los retratos de la juventud de nuestras abuelas. Estos escotes están ribeteados con plizados o pliegues, y varios de ellos con flores o recogidos al frente con un ramo de ellas.

Las mujeres elegantes están ransaqueando sus cofres de los antiguos broches, brazaletes, collares y pendientes, para usarlos con estas pintorescas creaciones que, en realidad, dan un verdadero fondo para los bellos adornos de oro, los cameos y los trabajos artísticos de enamel que nuestras abuelas usaron cuando el valse reinaba.

Las joyerías, que también siguen las tendencias de la moda, están exhibiendo modernas joyas copiadas de los diseños antiguos, que son verdaderas bellezas. Un guardapelo o un pendiente en una cinta de terciopelo es elegantísimo con una de estas nuevas creaciones de vestidos de noche.

Las telas más femeninas son hoy las preferidas por

**EDGAR YOUNG**  
Comerciante  
Establecido en la Provincia  
por más de 20 años  
Vende al detal, Vinos y  
Licores extranjeros y  
del país.  
**ABARROTES** en general.  
**MISCELLANEA**  
Establishimiento esquina  
Norte del Mercado.

## DEFENSA AMERICANA

Frente a panamericanismos ideológicos que llevan al imperialismo y a la guerra debe triunfar la nítida conciencia americana que nos conduzca a la realización de nuestro destino y a contribuir en la grandeza a la humanidad. Nada impide que seamos nacionales en la medida en que nuestra geografía y formaciones técnicas regionales nos obligan a tomar caminos económicos formas de ser, caracteres y psicologías particulares; pero más, mucho más pesa sobre los americanos un destino continental. El origen americano no se basa en la sangre azul. Nuestra formación se consolida en las migraciones raciales más diversas. América rechaza todas las manifestaciones aristocratizantes, de sangre, raza, dinero y hegemonía. El destino de América está en la calle, en la fábrica, en el campo, en la pampa. Las glorias y las fuerzas de América están en la calle, en el esfuerzo, y el triunfo del espíritu y del músculo. Nuestra conciencia americana no perderá jamás de vista su base popular, pacifista y unificadora.

Mario de Andrade

Se vende un Tostador de café italiano de los más modernos importados al país.

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

— SAN JOSE —

## DEL AMOR DEL PROJIMO

Pero la belleza más honda, la belleza más satisfactoria, la belleza plena, es la belleza moral, la perfecta subordinación del egoísmo al altruismo.

Hay en Chile unas monjas que piden limosna para sostener un asilo de ancianos desvalidos. A fines de cada mes concurren a las oficinas privadas y públicas y reciben el óbolo de los empleados y jefes. Es tanta su costumbre que ya no necesitan hablar. Todos las conocen, las veneran y les dan. Una vez llegó una de ellas a una Oficina de los Ferrocarriles donde siempre recibía alguna dádiva. Ese día había allí un empleado nuevo, ateo de profesión y enemigo de las monjas. Estaba inclinado escribiendo y la monja, acostumbrada a recibir mecánicamente, se

acercó hasta él y le tendió la mano en silencio. El individuo se incorporó, la miró de arriba abajo y sobre su mano blanca, extendida, arrojó un escupo iracundo.

La monja impasible, se limpió humildemente la mano y le dijo: "Esto es para mí. ¡Deme ahora para mis pobres!" y le tendió nuevamente la mano sonriendo dolorosamente.

El hombre avergonzado soltó las lágrimas rebeldes y dió a la monja cuanto tenía en sus bolsillos.

Esta sublimidad de amor al prójimo es tan bella por lo menos como el resplandor de la verdad.

(La cuenta Carlos Vicuña en el estudio La Lógica y la estética en la obra literaria Anales de la Universidad de Chile).

los modistas franceses y aún los americanos. Satin o tafetán, son usados actualmente y, los materiales más apropiados para el verano, tales como muselina de seda, chifón y organdie han empezado ya a aparecer. Uno de los efectos más elegantes que se está popularizando rápidamente es el uso de un material oscuro y fino como chifón, sobre un fondo blanco o de colores pastel.

Los perfumes sofisticados y mundanos son distintamente disonantes con las últimas creaciones de la moda; y, las simples esencias de flores están en su activo reinado. Continuamente el perfume escogido es aquel de las flores que sirven de adorno. Un vestido adornado con rosas o azahares demanda un perfume igual. Azucenas del valle, violetas, gardenias, rosas, son las esencias que se usarán con mayor predilección; y, son especialmente apropiadas con estas pintorescas creaciones.

Los peinados están siguien-

do muy de cerca estas nuevas creaciones, renacimiento de los vestuarios de antaño, formando un verdadero marco para los delicados adornos de flores naturales o artificiales, de plumas o de joyas que reinarán supremas en las cabezas de las bellas durante la primavera.

## JOSE ACHION Ng

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

## PRECIOS DE SITUACION

### Precaución

— ¿Se puede tener, señora, confianza en su señor marido?

— Claro que sí. Yo le he confiado mi existencia.

— Sí, sí; pero digo que se le puede confiar algo de valor.

## CHIN GON

ESTRADA

Abarrotes en general. Tienda bien situada.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

## LA VOZ DEL NACISMO

Métodos y tretas de la propaganda alemana

Extracto de una charla de W. A. Sinclair.

El 18 de febrero de 1929, el Dr. Goebbels, ahora Ministro de Propaganda del Reich, refiriéndose al trabajo que le correspondía, dijo que era el de organizar las explosiones de ira, la revuelta de las masas, provocar el odio y la desconfianza. Sus propias palabras describen en forma breve y apropiada sus actividades y su carácter.

Hoy, el agitador negativo de 1929 concentra sus esfuerzos en la creación de un estado de miedo y desconfianza entre el pueblo británico. Tal es el objetivo principal de las transmisiones en inglés de la estación de Hamburgo. Los locutores adoptan métodos distintos que en realidad son sólo diferentes modos de mentir. Algunos de los son más sutiles, más difíciles de descubrir y provocan desconcierto entre las personas que no los comprenden bien. Formas sobresalen por la ecuencia con que son empleadas. La primera es la referencia instantanea a las privaciones, inconvenientes y peligros que derivan de la guerra, especialmente aquellos que afectan a las mujeres. Claro que en ningún momento los propagandistas alemanes mencionan el hecho de que todo esto se debe al apego de los nazis de tratar Gran Bretaña en la misma forma que a Polonia. Esto es cierto, pero para la persona cada vez más irritada por los pequeños inconvenientes de la vida diaria, el hecho de que los alemanes sean los responsables no desminuye en nada ni su cansancio ni su irritación.

Esto es justamente lo que busca el locutor de Hamburgo. No trata de convencer sino sencillamente de deprimir.

El segundo de los métodos e se emplean con frecuencia la propaganda nazi, es la petición constante de que todas las molestias se deben a una causa. En su libro "Mein Kampf", Hitler explica el proponente: "El arte de dirigir masas consiste en concentrar su atención sobre una sola cosa. La habilidad del que dirige está en conseguir que todos los objetivos o adversarios aparezcan como formando una sola cosa".

Este sistema ha sido empleado con frecuencia por los nazis dentro de Alemania y ahora lo van a su propaganda exterior. Eligen algo que pueda ser visto como víctima expiatoria y tan de concentrar en ella todas las responsabilidades, todo descontento que en realidad existe a causas diversas. En la época fué el comunismo, después, los judíos, más tarde los combinados; cuando hubo que dejar tranquilo al comunismo surgió el capitalismo.

SALOMON CHIN

ESTRADA

LA IBERIA

Abarrotes y Licores.

ARTICULOS DEL PAIS

Precios ECONOMICOS.

internacional, seguido del capitalismo internacional judío.

Es una frase muy conveniente por su vaguedad; cada uno puede hacer con ella lo que le da la gana; al emplearla se especula sobre la tendencia humana que nos lleva a encontrar una explicación realizando un esfuerzo mental mínimo. No hay duda de que el sistema económico y financiero del mundo admite muchas mejoras y que si sus defectos obedecieran a una sola causa, sería muy sencillo corregirlos. Pero ni la causa es una, ni la solución sencilla y los nazis lo saben muy bien.

El tercero de los métodos y el más cómodo, es el de citar ante el micrófono publicaciones hechas en los diarios británicos. Estos extractos nunca son absolutamente verídicos y muchas veces sólo puras invenciones. Pero las características del temperamento y de la vida británica proveen amplio campo para las incursiones nacistas en la prensa. El británico se queja y reclama por principio haciendo uso de la libertad de que goza; si en Alemania se publicasen cosas semejantes, ello significaría un verdadero estado de subversión, porque el régimen nazi no admite que nadie pueda quejarse y mucho menos aquellos que sufren por el estado de las cosas o por las medidas que se toman. Pero en Gran Bretaña el derecho a reclamar forma parte integrante de la vida democrática y como consecuencia de ese sistema las cosas que siempre obtienen mayor publicidad son aquellas que necesitan mejoras. El mero hecho de que las estaciones alemanas de radiodifusión puedan citar a los diarios lo demuestra, además de demostrar también que los británicos reconocen que en este país, como en todos los demás, hay cosas que se pueden corregir y que son los primeros en tratar de corregirlas.

En tiempo de guerra como en tiempo de paz las modificaciones que se introducen siguen la corriente que les imprime la opinión pública por medio de las críticas en los diarios, los discursos en lugares públicos y las conversaciones particulares, a tal punto que para provocar descontento entre los franceses en contra de la censura impuesta a sus diarios, la misma estación alemana cita la libertad de que gozan los británicos.

Tales son algunos de los procedimientos empleados por los nazis; al principio de la guerra la propaganda alemana estaba destinada a tratar de convencer. Era cuando los nazis todavía creían en la posibilidad de una paz que les permitiera conservar las ventajas obtenidas, pero cuando se vieron obligados a abandonar tal esperanza, cambiaron de táctica y atacaron a los sentimientos. Las transmisiones de los nazis no resisten al análisis; se llega rápidamente a la conclusión de que son invenciones o mentiras. Pero ello no inquieta a los que las dirigen. Según el mismo Hitler la propaganda no está destinada a instruir, sino simplemente a producir la reacción colectiva, a influenciar a la masa, a las personas que no tienen tiempo para verificar la veracidad de cada declaración y descubrir la trampa que ellas encierran.

Las transmisiones alemanas siguen un programa claro y de-

## :: EL HIJO ::

Por Irene G. L. de Huergo

El hijo... Palabra magnífica de magnitud incalculable. La más dulce y bella, la más triunfante de la vida. La que encarna el amor y más responsabilidades.

Mujer que esperas un hijo, ¿has calculado lo imponente de la palabra "hijo"? ¿Has calculado la inmensa responsabilidad que te aguarda?

Deberás abrir tu corazón, tus brazos, tu alma y tu espíritu, para recibirla, y no los cerrarás ya nunca más; cada vez que tengas a tu hijo frente a ti, todo tu ser deberá estar abierto para recibirle y ampararle. Siempre que el hijo, niño u hombre, vuelva a ti, siempre todo tu ser tendrá que estar abierto para recibirle...

Siempre, niño u hombre, serás tú una puerta despejada para recibirle, para ayudarle, para protegerle, serás como una muralla sagrada, serás una casa formada con lo mejor que haya en ti; serás siempre, mientras vivas, una casa para tu hijo... La casa que cobija y ampara, que resguarda y patrocina.

Un hijo es propiedad absoluta de la madre; es más de ella que de su propio padre; es la única propiedad que se salva de todas las corrientes del tiempo y de la vida.

Es pues el alma del hijo el único tesoro de que es verdaderamente dueña una mujer.

Un hijo es la patria de una madre, su estrella sobre el firmamento, su luz sobre la tierra.

Procura mujer, que tú hijo, no sea nunca tu acusador, procura que sea tu amigo, haz cuanto tú puedes porque sea tu mejor amigo.

## Bondad

— Por qué será que la señorita Elena cierra los ojos cuando canta.

— Se lo diré... es tan buena que no puede ver a los otros sufrir.

## Entre suegra y yerno

Quejándose un sujeto a la suegra de las impertinencias de su mujer, le decía entre otras muchas cosas:

Señora, — yo no puedo soportar más a su hija. Es pendenciera a más no poder, impertinente, celosa, inoportuna, de mal carácter, chismosa, enredadora...

— Y usted cree, interrumpe la suegra, que si no tuviera todas esas máculas, se la habría dado a un majadero como usted?

## Prueba irrefutable

— La vida, mijita, es una serie interminable de privaciones.

— No lo parece para tí, puesto que vas todas las noches al teatro.

— Es cierto, pero esto mismo lo prueba, puesto que me privo del placer de llevarte a tí.

liberado; aprovechándose de la libertad que existe en Gran Bretaña para escuchar a todo el mundo, libertad que ellos no se atrevén a dar a su propio pueblo, tratan de introducir la desconfianza pero tropiezan con el buen sentido de los británicos.

## HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES  
Háganos una visita.

## LA OBRA DESTRUCTORA

No exageramos ni cabalgamos en los corceles de la fantasía. La Historia diaria confirma lo que hemos hecho y lo que estamos haciendo. Véanse datos:

El campesino, machete en mano, DESTRUYE los bosques innecesariamente, dejando los campos desnudos de fuentes hidrográficas, sin pájaros y sin poesía.

El ciudadano, abandona los viejos edificios, monumentos de Historia, a la carcoma y a los ciclones, sin ocuparse de repararlos.

Los archivos, que son otra fuente de Historia, se entregan a la polilla, cuando no se les aplica la tiza incendiaria.

Los padres y otras gentes crecidas, toman como gracia infundirle MIEDO al niño, destruyendo así EL VALOR y la confianza con que ha de crecer para hacer frente a los problemas de la vida.

El maestro, todavía DESTROYE el carácter del niño aplicándole castigos personales,

cuando la ciencia pedagógica considera malo al preceptor que no sabe hacerse amar, obedecer y respetar sin apelar a castigos personales.

Todavía hay quien salvajemente se recrea viendo e incitando los niños a pelear y estos crecen con la sugerencia de que son animales de pelea en vez de artistas constructivos en el trabajo, en las ciencias y las artes y en el respeto y amor a los semejantes.

El revólver, el aeroplano y hasta el automóvil, han contribuido a implantar el reinado del VALOR CRIMINAL pues asesinar a mansalva a gentes indefensas, a mujeres y niños, es el más grande refinamiento de la humana perversidad.

Por último: HOMBRES DE VALOR, no son los que hieren y matan, sino los que trabajan, estudian, fomentan y crean. Los que no hacen eso, son los COBARDES DESTRUCTORES de los hermosos ideales de la vida humana.

R. Narváez Rivera.

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorcizar cómodamente. Compre su boleto en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C. 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación, Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

LUCIANO SARTORESI

## EL PERIODICO

Se han hecho tantas definiciones del periodismo que nada nuevo queda por decir. Lo que no me explico son esos calificativos de "periódico amarillo" y "periódico rojo". El periodismo es una rama de la literatura, y las obras literarias no se clasifican por el color sino por las ideas.

De todas las conquistas realizadas por la humanidad ninguna tan grande, tan poderosa como la prensa. Ella es trueno, es relámpago, es rayo. Mata, ilumina y ensordece, sin que haya poder bastante que contenga sus iras.

Por eso los tiranos la temen. En aquellos pueblos en los que se entroniza un dictador o un despota lo primero que hace es amordazar a la prensa. Pero aún en esos mismos países, la prensa es poderosa. Con una frase hunde a un tirano o levanta a un pueblo sumido en la abyección.

El poeta Mármol lapidó al tirano Rosas con este verso: Gaucho salvaje de la pampa ruda

eso no es gloria, ni valor ni vida;  
eso es sólo matar, porque desnuda  
te dieron una espada fraticida.

Víctor Hugo legó al desprecio de la historia a Napoleón III al llamarle "Napoleón el pequeño".

Y Espronceda, con un parecido, anuló al conde de Turenne. "el necio audaz de corazón de cieno a quien llaman el Conde de Turenna".

Esa es la prensa que rinde culto a la libertad y al progreso; porque no puede ser prensa el libelo que injuria y calumnia.

El primer periódico lo fundó un sabio.

El primer libelo lo fundó un tirano.

Nicanor ABRIL.

## En la telefónica

Una señora muy sencilla llama a la Oficina Central de Teléfonos, y dice:

Hágame el favor de comunicarme con mi marido.

— ¿Qué número?, pregunta la oficinista.

— Ajá, contesta la señora muy disgustada, y cuántos maridos cree Ud. que tengo yo, para que necesite numerarlos?

# Sociales de CARTAGO

Compromiso Nupcial Pujol - Meza



Srta. MARIA TE RESA MEZA

Anteayer, en la residencia de la madre de la novia, la gentil dama doña Clementina de Meza, se efectuó el compromiso matrimonial de la encantadora damita María Te-

resa Meza y el distinguido joven don Salvador Pujol.

LA VOZ DEL ATLANTICO saluda a los jóvenes prometidos, y se adelanta a desearles una vida cónyugal llena de felicidades.

#### Despedida de soltera

En las horas de la tarde de hoy, en la residencia de la señora doña Nelly v. de Madiaga, le será ofrecido un cocktail íntimo a la simpática y gentil señorita Bertha Mandas, con motivo de sus próximas nupcias con el caballero joven don Antonio Feoli hijo. Han sido invitadas las siguientes señoritas: Margarita y Georgina Sáenz, Orietta Calleja, Isabel María Pacheco, Lidia Esquivel, Julieta Maroto, María Cristina Redondo, Sara Pirie, Myriam Francis, Julia y Alicia Soto, Helena Saxe, Sara Pardo, Ana Rosa Correa, Roxana y María Eugenia Leiva, Iris Subirós, María Cristina Escalante, Elsa Ivancovich, Viria Molina, Olga Molina, Amalia Molina, Haydée Monge, Lía Gutiérrez, Clara Feoli, Colombia Feoli, Luz Ma-

ria Molina, Hilda Feoli, Rosario Molina, Marta Mata, Bertha Gutiérrez Cooper, Flora Torres, María Teresa Meza, Leonor Alvarenga, Lía Keith, Yolanda Batres, Iris Subirós, Julieta Zavaleta, Rosa Domíán, Virginia Zavaleta, Flory Lizano, Violeta Lizano, Johanna Kikut, Antonieta Muñoz, Consuelo Cruz y otras más.

#### Mejoría

Se encuentra mejor de su dolencia el señor don Andrés Borzone. Deseamos su pronto restablecimiento.

#### Atento saludo

Procedente de New Orleans se encuentra en esta ciudad al lado de sus padres, la distinguida señorita Audrey Syrett, hija de Mr. and Mrs. W. D. S. Syrett. Le presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

#### Cumpleaños

La simpática señorita Flora Quesada celebró en estos días, la grata fecha de su natalicio, motivo por el cual la saludamos, deseándole muchas felicidades.

#### Regreso de los Estados Unidos

Ha regresado de su viaje de placer por los Estados Unidos el distinguido caballero don Mario Vargas, acompañado de su gentil señora esposa. Nos es grato presentarles nuestro atento saludo de bienvenida.

#### Saludo de onomástico

En la semana pasada celebró su onomástico la distinguida señorita Merceditas Salazar Oreamuno, a quien enviamos, aunque un poco tarde, nuestras congratulaciones.

#### De Panamá

Es huésped nuestra, desde hace varios días, la gentil dama panameña Helena Pardo, a quien deseamos muy grata permanencia en esta ciudad.

#### Cumpleaños

Celebró el martes la grata fecha de su natalicio la señorita Soledad Pacheco Gutiérrez. Nuestras felicitaciones.

#### El fastuoso baile del sábado pasado en el Club Social

Verdaderamente regio fué el baile de gran gala efectuado el sábado pasado en el Club Social de Cartago, como homenaje a la Reina de la Simpatía de dicho club, la divina dama María Isabel Volio Guardia. Asistió el señor Presidente de la República y la señora de Calderón Guardia, acompañados de una lujosa comitiva oficial, concurriendo además de lo más granado de la alta sociedad cartaginense, un distinguido grupo de personas de la sociedad de la capital. Pocas veces se ha efectuado en Cartago una fiesta de la suntuosidad de ésta, habiendo sido uno de los más grandes éxitos sociales en la vida del club, y uno de los acontecimientos de más relieve en las actividades sociales de la república. Por lo numeroso de la concurrencia no es posible dar una lista com-

ATENCION!

ATENCION!

Fantástico e increíble BARATILLO en LA TIENDA "HOLLYWOOD"

desde el 15 de Julio hasta el 15 de Agosto.

VISITENOS y SE CONVENCERA.

S. BERENZON.

## LAS GUARIAS

Por MYRIAM FRANCIS

Cuando el verano está en su plenitud, y al calor del sol la tierra reseca se resquebraja; cuando el verde césped se ha tornado de color de paja a influjo del calor, entonces es cuando florecen nuestras guarias en los viejos troncos carcomidos.

Sutiles, finas, casi áereas, las guarias, prendidas de los troncos centenarios o de los viejos pretilles campesinos, ponen una nota morada y gentil en el reseco paisaje veraniego.

Flores de Semana Santa. Tenues, melacólicas, las guarias copiaron su color del manto de Jesús, y en ellas parece haberse condensado la angustia de estos días santos.

Flores místicas, las guarias, son también flores mundanas. Si adornan el sacro huerto de Getsemani que reproducen nuestras iglesias, también decoran la solapa del frac y triunfan en los salones.

Humildes y altivas, místicas y mundanas, sencillas y frivolas, las guarias, delicadas y gráciles, al florecer en los troncos carcomidos o en los tejados campesinos, cuando el verano está en su plenitud y al calor del sol se resquebraja la reseca tierra, las guarias ponen la nota morada y gentil de su uñosa floración, como una ofrenda — pagana y mística — de nuestro padre el sol.

## Magnífica labor del Comité Auxiliar de damas de la Cruz Roja de Cartago

Merecen un voto de aplauso la distinguidas damas que integran el comité femenino de la Cruz Roja Cartaginense, quienes empeñosamente han estado trabajando para recaudar fondos para atender los gastos que esa institución demanda en el cuidado de niños enfermos, etc.

La velada llevada a cabo en el Teatro Apolo el sábado pasado, en la cual fue coronada solemnemente la Reina de la Simpatía del Club Social, fue un verdadero éxito no sólo social sino también pecuniario, quedando una suma

regular a favor de esa benemerita institución. Dicha velada fue organizada completamente por las distinguidas damas de la Cruz Roja, a beneficio de la misma.

LA VOZ DEL ATLANTICO felicita calurosamente al comité auxiliar femenino de la Cruz Roja de Cartago, y muy en especial a su Presidenta doña Marta Escalante de Volio Mata, doña Hilda de Maroto, doña Lolita de Echeverría y la señorita Julia Salazar, por la magnífica labor llevada a cabo. Que Dios las premie.

pletea de los asistentes, anotando a continuación los nombres de las señoritas y señoritas concurrentes, pidiendo de antemano excusas por cualquier involuntaria omisión:

Isabel Volio Guardia, María del Carmen Volio G., Julia Maroto, Felicia Hortensia Echeverría, Cecilia Sancho, María Isabel Pacheco, Orietta Calleja, Flora Volio Sancho, Carmen Odio Cooper, Lidia Esquivel, Flora Quesada, Yolanda Iglesias, Luz María Gutiérrez, Emilia Gutiérrez, Alicia Gutiérrez C., Julieta Oreamuno, Adelita Gutiérrez Navas, Myriam Francis, Roxana Leiva, Cristina Redondo, Leticia Gutiérrez B., Lily Peña, Dora Peña, Yolanda Saborio, Mireya Ortiz, Daphne de Pass, Iris Subirós, Margarita Cartín, Sara Pirie, María Isabel Aragón, Mary Rodríguez, Ligia Albaracín, Yolanda Roig, Luz Argentina Troyo, Georgina Sáenz Collado, Conchita Guzmán, Adilia Cordero, Soledad Pacheco Gutiérrez, Trina Pacheco Gutiérrez, Gladys Giralt, Mireya Ortiz, Yolanda Saborio, Silvia Bonilla, Esther Valdés, Yoná Fernández Luján, Flora Alfaro, Gloria Giralt, Margarita Giralt, Flora Leiva, Berta Gutiérrez, Bettina de Oreamuno, Thelma de Masís, Ligia de Chacón, Mina de Patiño, Luz de Coto, Raquel de Escalante, Marta Gutiérrez de Patiño, Juliana de Coto, Nina Croceri de Cordero, Alexa de Oreamuno, etc., etc.

Gutiérrez, Julieta y Virginia Zavaleta, y muchísimas otras cuyos nombres sentimos no recordar.

Señoras: Ivonne de Calderón Guardia, Lupita Guardia de Volio, Marta de Volio, Hilda de Maroto, Lolita de Echeverría, María Rosa de Lachner, Lillian de Castro, Isabel de Ortiz Martín, Zoila Rosa de Esquivel, María Rosa de Peralta, Carlota de Pacheco, Mina de Sáenz, Jone Davidson de Salazar, Paul de Ortiz, Dora Emilia de Mejía, Marta de Escoto, Julieta de Meza, Eva Gutiérrez de López, Marta de Valverde, Berta de Escalante, Virginia de Lines, Lucila de Larrain, Julieta de Leiva, Lilly de Lachner, Sra de Quesada, Zulay de Saxe, Adelita de Peralta, Atilia de Gutiérrez, Bettina de Oreamuno, Thelma de Masís, Ligia de Chacón, Mina de Patiño, Luz de Coto, Raquel de Escalante, Marta Gutiérrez de Patiño, Juliana de Coto, Nina Croceri de Cordero, Alexa de Oreamuno, etc., etc.

Hasta las siete de la mañana del domingo terminó esta fiesta de alta distinción y señorío, en medio de la más completa animación.

# AHORRE...

y enseñe a ahorrar a sus hijos y el espíritu de abnegación que el ahorro le infundirá la más sólida orientación de su porvenir.

Los céntimos de hoy, serán los colones del mañana si Ud. sabe ahorrar

**BANCO NACIONAL DE COSTA RICA**  
SUCURSAL DE LIMÓN

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

Manners are of more importance than Laws. Upon them in a great measure, the laws depend. The law touches us but here and there, now and then. Manners are what vex or soothe, corrupt or purify, exalt or debase, barbarize or refine us by a constant, steady, uniform, insensible operation, like that of the air we inhale. They give their whole form and colour to our lives. According to their quality they aid morals, they supply them or they destroy them.

Burke.

## RUBBER INDUSTRY AS AN ECONOMIC AID

Hopes are being entertained that a lively assistance will be accorded the economic life of certain sections of this Zone as a consequence of the proposed increase in the exploitation of our Rubber Industry.

The American Technicians engaged in the matter have established their headquarters in Turrialba where they will conduct experimental work for some time at least. They are said to be very favourably impressed with the results, so far, of their prospecting operations; one of which has been received in the national Congress with great optimism.

We cannot too highly commend the efforts of our Chief Executive and his body of Energetic Advisers. Our Banana industry, as every one knows, will soon have completely ceased as an aid to our economic interests, while that of our Cacao awaits the decision of our Legislature who now have before them the proposals of the government for aiding it financially and otherwise. Confronted by such conditions, it is of paramount importance for the early establishment of other projects carrying stable financial characteristics. Whatever happens, it must not however be forgotten, as we have repeatedly pointed out, that an essential to our resuscitation largely depends on the creation of a system of modern roadways throughout the province.

## MORE REGARDING THE EXCURSION TRAINS

The leader in our Spanish section of last week's issue referred to the letter our highly regarded Minister of Fomento addressed to Mr. G. P. Chittenden, on the subject of the solicitation received by him from a number of our citizens for the re-establishment of periodical excursion trains for both terminal cities.

In expressing our sincere thanks to don Alfredo Volio Mata for this additional effort on behalf of our economic problems, we voice, we know, the genuine gratitude of the people domiciled in this section of the Republic, who feel they can always rely on his good offices.

His letter is of much public interest, and we do not believe we err in predicting a satisfactory solution of the matter.

As we have previously hinted, the renewal of this service will no only be of a benefit, socially, but will materially assist our commercial activities, and thereby afford our struggling Province another valuable aid toward its resuscitation.

We await with deep interest the reply of the Railroad Co.'s genial and greatly esteemed General Manager who will, we are confident, as he always has, whatever lies in his power to assist our legitimate aspirations.

## FOR LADIES ONLY

A True and Dainty Cream which effectively stops under-arm PERSPIRATION

DOES NOT STAIN NOR HARM DRESSES  
is a perfect deodorant and vanishing cream yet it stays there and imparts elegance and delicacy



from or to three days. Just rub in gently and it will dry instantly, leaving the skin soft and smooth, with no trace of grease.

THE REFRESHING PER-BENEFICIAL EFFECT FUME LINGERS AND ITS LASTS.

EFFECTIVELY CHECKS ODOR PERSPIRATION AND KEEPS ARMPIT DRY AND HEALTHFUL.

It's a Product of

**BOTICA FRANCESAS**  
SAN JOSE — COSTA RICA

# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

VII YEAR — LIMON, COSTA RICA — OCTOBER 5th., 1940. — N° 315

## WIRELESS NEWS

Rome. — The government has decreed new rationing regulations. Lard is now limited to 28 ounces per person per month, while for the same period no one is permitted to consume more than one half a litro of olive oil. Other items of diet have also been reduced.

Hanoi. — French authorities declare the Japanese are inciting the natives of Indo-China against the White Europeans. Eight French soldiers have been barbarously murdered.

Zagreb, Jugoslavia. — A train composed of nine cars loaded with petroleum and on its way from Rumania to Germany was some nights ago derailed and destroyed as the result, it is believed, of an act of sabotage.

Madrid. — On the occasion of commemorating the fourth anniversary of his designation as Chief of the government of Spain, General Franco, on the 1st. instant, decreed the release of one thousand prisoners who were undergoing sentences of not less than twelve years.

Montevideo. — The Nazi plot against the government of Uruguay is likely to cause a rupture of relationship with Germany. The immediate retirement of the Military Attaché, Julius Daldorf, the Chief of the subversive movement has been requested.

Nairobi. — An official announcement states that "Birikan" in Italian Somaliland was bombarded by units of the air force of South Africa with much success. The administrative offices were among the buildings destroyed.

Athens. — Italy is reported to have concentrated another 45,000 men along the frontier between Albania and Greece. These bring the number of men mobilized in this area to 200 thousand.

Toronto. — During the latter hours of the night of Wednesday last an attempt was made to blow up an electric power producing plant here by means of a bomb. An explosion took place but no damage was effected.

## Pres. Roosevelt Receives Our Military Representatives

By radio broadcast we gather that on the 1st. instant President Roosevelt received and welcomed to the United States the Military Representatives from Bolivia, Colombia, Santo Domingo, Guatemala, Honduras, Panama, Perú, Uruguay and Costa Rica. Those of the other eleven countries are due to arrive in Washington on or about the 16th. instant. The assembly of these Delegates will, it is said, be the principal programme in connection with Pan-American Solidarity.

## Panama's New President Takes Office

In what has been reported as one of the most solemn and impressive exercises performed in many a Moon, and in the presence of more than thirty thousand persons, drawn from every walk of his country's life, Dr. Arnulfo Arias, the thirty-nine year-old newly elected President, took the Oath of Office and was duly installed in the Presidency of our Sister Republic of Panama for the ensuing term on Tuesday last the 1st. instant. He has broken the tradition, it is said, by being the youngest candidate ever elected to the high Office. In his inaugural address, Dr. Arias declared that the policy of his government will be to cultivate peace and friendship with all nations, and that he would stand firmly with the Pan-American Solidarity Pact, and always zealously guard Panama's particular interests.

## COLOMBIA THREATENED BY OPPONENTIST LEADER

Speaking at a session, last week, of the National Congress of the Republic of Colombia, Deputy Laureano Gomez, Chief of the Oppositionists, declared

(TO PAGE 11)



MILES POR TODAS PARTES ACLAMAN ESTA

## Nueva Psicología De La Vida!

Tiene usted esperanzas que no han realizado? Están las cosas mejores de la vida fuera de su alcance?

Los tiempos han cambiado — ha cambiado usted también? Adopte una psicología nueva de la vida y sea MAESTRO DE SUS PROBLEMAS. No toma más esfuerzo mental para obtener resultados cuando usted sabe cómo hacerlo.

Deje que los Rosacruces le enseñen como puede usted aplicar, por el uso de leyes sencillas, los poderes de su mente para efectuar cambios muy provechosos en su vida. Si usted es sincero en su deseo, escriba por el Libro Sellado, Gratis. Este le indicará a usted cómo puede obtener esta información tan útil. Diríjase a: Escribano P.W.W.

## Los ROSACRUCE

[AMORC]

SAN JOSÉ, CALIFORNIA, E. U. A.

(Perpetuando las Antiguas y Secretas Enseñanzas Rosacruces)

## TOTALITARIAN DICTATORS SEEM MUCH DISTURBED

Things bellicose do not seem to be shaping themselves the way Hitler and Mussolini world have them, hence their display of uneasiness for never fields into which to carry their aggression. Failing, apparently, if but for the present, to secure the cooperation by General Franco, they yesterday conferred at the famed Brenner Pass, for the purpose certain circles assert of effecting

changes in their African activities<sup>a</sup> of obtaining a closer collaboration by Russia and to also decide the future policy which they would have of Spain.

While these efforts are underway it is noted that the British and Soviet Foreign Ministers have been conferring in London and that the United States Representative has visited the High Authorities in Moscow.

## UNITED FRUIT COMPANY

### SERVICIO DE VAPORES

Salidas de LIMÓN para NUEVA ORLEANS,  
con escalas en CRISTOBAL, TELA y HABANA:

#### VAPORES

#### ULUA . . . . .

#### SALIDAS

Octubre 18

#### JAMAICA . . . . .

#### CHIRIQUI . . . . .

Octubre 12

Octubre 26

F. J. Alvarado & C°, Sucs., S. A.

Agentes para LIMÓN y PUNTARENAS

PARA MAS INFORMES DIRIJASE A LAS OFICINAS  
DE LA

## UNITED FRUIT COMPANY

En los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José  
TELEFONO 3156

## BRITAIN INVENTS NEW AIR WEAPON

The London papers are reported to contain numerous references to the invention of a weapon which the British authorities expect will put an end to the nocturnal bombardments by the Nazis.

Particulars regarding the weapon are being strictly guarded, and press correspondents are left, it is said, to reflect only the optimism which exists in air-force circles.

Trials of the weapon are stated to have taken place on two consecutive nights when results obtained were highly satisfactory to the authorities directly concerned.

## On A Short Visit

We heartily welcome the visit of our young esteemed and popular citizen, Mr. Roy Haying, who came in last Wednesday from the West Coast where he was some months ago sent to assume a position in one of the offices of the Fruit Company. He was accorded a real royal greeting by his numerous friends, to say nothing of the joy his parents and other relatives experienced in having him with them though even for so short a period as we understand he stay will be. May he have a most pleasant time.

## On The Impaired Health List

We are indeed sorry to mention the illness of our widely known Druggist, Mr. James T. McRae, the Proprietor of the Modern Drug Store in this city. The genial pharmacist had not been enjoying the best of health for some time past, and has been incapacitated during the course of the past week. We sincerely wish him complete recovery and an early resumption of his activities among us.

## DISCOVERY OF UNIVERSAL GRAVITY CLAIMED BY PERUVIAN PROFESSOR

In a bulletin published recently by the University of "San Marcos" in Peru, Santiago Antunez de Mayolo, a Professor of Physics, affirmed he had discovered the cause of universal gravity.

The Professor's theory, which is based on the substance of matter and the materialization of light, is the result of eleven years' study and experiments. He is a famed Naturalist and many of his works have been published by the French Academy of Science.



# TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

**Security...**

## Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limón

## FETE AT SIQUIRRES ON BEHALF BR. RED CROSS FUND

We are in receipt of the very interesting information that for the purpose of aiding the contributions to the Overseas Red Cross Fund of Great Britain and her Allies, British nationals and other sympathizers of the Allied Cause are organizing a Fete at Siquirres for Wednesday the 16th. instant. One of the main features of the Exercise will be a Cricket match. A variety of other amusements will be available, as well as a popular band of music, This event will afford the district and the surrounding localities a golden opportunity

of rallying to the all important cause in the interest of world-wide democracy. No member of our human family, who loves freedom and happiness, should remain dormant at this period of universal unrest; and no sacrifice effected in order to support the efforts being made so heroically by Great Britain and her Allies should be considered too great, for deprived of freedom and liberty man's earthly possessions are of but little value to him. We urge all to get in line and make the Siquirres venture a brilliant success.

## WITH THE ANGLICAN DENOMINATION

Holy Communion was celebrated at the Zent Church a fortnight ago by the Rector the Rev. W. J. Svans. A crucifix for use in the sacred edifice, was dedicated on the same occasion. The services are said to have been exceptionally impressive.

In keeping with the spirit of the proclamation by the authorities in the United States of America whereby Sunday the 29th. ultimo was observed as a Day of special intercession for Great Britain and her Allies, the injunction was remembered at the St.

Mark's Church by the offering of special prayers.

Annual Harvest Thanksgiving Services will be celebrated in the church there on Sunday the 13th. instant when the following programme will be observed — 7 a. m. Holy Communion; 9 a. m. Sung Mass and Procession; 3 p. m. Pleasant Afternoon Entertainment by the combined Church and Philharmonic Choirs and pupils of the Sunday School; 7 p. m. Evensong and Procession.

The Priest in charge of the Parish will officiate at all the services.

## THE BASEBALL ENCOUNTER AT CAHUITA

### ELEGANTES TRIM FEARLESS WITH A SCORE OF 13 TO 6

The Cahuita Baseball Diamond was a pleasant spectacle, we are told, last Sunday when the Elegantes of this city journeyed there and presented a formidable Nine against the Fearless. Play was adjudged by Messrs. C. Duarte and C. Harris.

Play started at 10 a. m. with the visitors at the bat. Cunningham pitched for the homesteaders throughout the game and was given a stirring time by our Boys, who earned one run in the 1st. inning, two in the 2nd., three in the 3rd. in their corresponding efforts against the tricky hurling of F. Skipton, the home combination was only able to gather two runs in their 3rd. inning. No runs were secured by the Elegantes in their 4th. and 5th. innings, while their opponents made a single in the latter.

Otto was entrusted with the pitching on our behalf in the 5th. and 6th. innings. Both sides made no changes in the 6th. The score now stood six for the visiting team and three for Cahuita. Elegantes made another change by placing Glen Rivers in charge of the ball. Nil was again the result of the 7th. inning for both teams, while in the 8th. Fearless got one and the Elegantes again lost. The final inning was a merry-go-round for the invaders who registered six runs and in turn dislodged the homesteaders for only one. The end came with the Elegantes having a total of thirteen against Cahuita's six.

Our Boys speak in glowing terms of the splendid hospitality and courtesy accorded them on all sides. We are certainly pleased.

In view of the facilities offered by the law recently promulgated in connection with the exploitation of certain new industries in this country, an important firm of the United States of America is said to be investigating the possibilities of establishing a large factory for the production of canned fruit and vegetables on so large a scale as will permit exports being made to foreign markets in addition to the meeting of local demands.

The Technical Officers of the government are said to be conducting investigations with the view of deciding if the machinery recently imported by the Coffee Institute for the making of carbonate of calcium can also be used for the production of the lime required by the Department of Public Works. The machinery have been installed in the district of Patarra to the

south of Curridabat near San José.

The Technical Chief of the country's Primary Educational Department has recommended, we learn, a unification and simplification of existing systems with the view of facilitating scholars and teachers. The proposals are to be submitted to the Minister of Public Education and, if approved, will be placed in effect in all the schools throughout the Republic in the coming year. The reform highly recommends the teaching of soil relationships, industries, etc. in the respective areas.

We hail with much delight the newly organized Football Team among the members of the City's Military Band. The Administrative personnel of the Club is composed of Victor E. Carrillo, President; Oscar Mora, Fiscal; Antonio Araya, Treasurer; Edwin Salazar, Secretary; José Calvo, general Captain, and Hernan Ramirez, field Captain. We wish them much success.

Pursuing their efforts toward assisting the cause of Great Britain, the "Win-the-War" Club will meet on Tuesday night the 8th. instant in the Baptist Church when it is stated matters of much interest will be considered.

Not permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:  
Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.  
Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:  
This bill must be paid at our office before the 10th of the month.  
Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**COMPANIA ELECTRICA DE LIMON**

# COSTA RICA'S BEST TASTING

## CIGARETTE

# IRAZU

## NOW OFFERS ITS SMOKERS

- *Photographs of local Sportmen*
- *Prints of Flags in Colours*
- *Prints of Animals in Colours*



### COSTARRICAN GIRL WRITES FROM ENGLAND

Somewhere in England there is a Costarrican girl attending school who has added her opinion to those continually being given on the splendid spirit of the British people. In a letter to her father, here she says in part — "I am writing this down in the cellar. We have been disturbed once already this afternoon by the sirens — just when we were making sandwiches. The Nazis should have a thought for us. Lately, we have been having our meals down here as they (the Nazis) seem to make it a ha-

bit of coming at mealtime". This is but a very minor experience of what the Huns are doing to the civilian populace of the British Isles, but according to press reports the defenders are taking toll of the raiders and the hardships will soon be satisfactorily solved. Our young Costarrican, as well as all others, will very soon be permitted the enjoyment of outdoor pleasures in lieu of the present uncomfortable situation to which they have so admirably adapted themselves.

### LUMBER DEPOSIT — "SMYTH & ARREA" (Previously — "SAITA")

The Best Assortment of First Class  
LUMBER ON THE MARKET  
Administrator in Limón - Alfredo Cañas V.

LAUREL and CEDAR  
WE BUY LOGS  
Saw Mill located in Siquirres

### JAMAICANS BROADCAST FROM LONDON

In a very impressive broadcast from London last Thursday afternoon, we listened to some exceedingly courageous expressions from several natives of Jamaica who are in military service in the Mother Country. Miss Una Marson, Jamaica's well known poetess, led the group.

An amusing feature of the exercise was the musical selection which preceded the Talks — a composition by Miss Marson to the tune of the once popular "Slide Mon goose" which carry, in part, the words — "Slide Hitler. You said you were coming a-

cross, we are anxiously awaiting you. Slide Hitler".

The Talks by the men were dedicated to their Island home and people and were particularly impressive. All the speakers expressed a firm confidence in complete victory for Great Britain. Some of the speakers were students in Colleges and Universities in England and shortly after the outbreak of hostilities enlisted in the fighting forces, including the Royal Air Arm.

They, too, are helping to keep the Huns on the run. We wish them the best of luck and more power to the R. A. F.

### The Coming Elocution Contest

The Elocution Contest which will encircle the Girls Leagues attached to the Methodist Circuit is said to be gaining wide interest among our citizens and line residents.

The function will take place on the night of Tuesday the 8th. instant, not on that of the 7th. as was regrettably stated in our last week's issue. Each League will, we understand, enter two contestants. It will be an All-Feminine Contest and we wish them the best of luck. Prizes will be awarded those who gain the first and second positions.

### CHURCHILL PRAISES CZECHS

In a message directed to the Czechoslovakians on the occasion of the second anniversary of the "Munich Accord", Premier Winston Churchill expressed great admiration for their soldiers and aviators who are fighting alongside the British forces, as well as for those nationalities who are elsewhere risking death, and worse than death, in their resistance of the cruelty of their oppressors. England's war is, he further declared, also Czechoslovakia's war, and the restoration of the country's freedom one of the principal aims of Britain, and the hour was fast approaching for its accomplishment.

### THE PASSING OF A YOUNG CITIZEN

Limón mourns with Mr. and T. Swaby, their remaining children and other members of the family in the irreparable loss they have sustained by the almost sudden death of their son, brother and relative, Chauney, a week ago in the local hospital. He was apparently enjoying

good health up to a few hours prior to entering the institution where death claimed him about six hours later.

Young Swaby was a scholar of the Government's Boys School in this city and we gather that our esteemed Director and the Grade Teacher rendered his parents valuable assistance in connection with the interment, which took place during the afternoon of Monday the 30th. ultimo, in the presence of an appreciable number of his late school mates and a concourse of other mourners and sympathizers.

The "ATLANTIC VOICE" offers its deepest condolence to the bereaved ones.

### IMPORTANT

The official Photographer is again here in connection with the work of taking photographs of all who have not yet concluded arrangements for their Cédulas of Identity.

We urge all who have not yet had their portraits taken, as also those who have been experiencing difficulties with respect to their cedulas to call at the office of the Governor in this city, where the Photographer will gladly do the needful before it be too late and inconveniences are afterwards encountered in the transacting of important matters. Every one included in the provisions of the governing law should remember that without such a cedula no legal, commercial, or other business transaction can be conducted.

### On The Accident Roll

One of our esteemed collaborators, Mr. Leonard Dobson, is on the Accident Roll as a result of an injury to one of his fingers while performing his duties with the Northern Railway Company. Friend Dobson is a well known and widely regarded young citizen and a drawing card in entertaining circles. We sincerely hope he will experience a speedy healing of the injured limb.

MAÑANA GANARA USTED...  
₡ 40.000

Adquiera pronto su billete y gane  
CUARENTA MIL COLONES.

— Compre su billete hoy mismo —

La LOTERIA NACIONAL puede enriquecerlo...  
₡ 40.000

#### FROM MATINA

The children of the Sunday School attached to the Baptist Church here celebrated their anniversary a week ago with three separate Exercises. Mr. Rodney Plunkett of the Limon Church officiated at all the services and his presence was an added pleasing feature. It was a great reunion between the members of the Church, other friends and Mr. Plunkett, who was once a regular religious worker in this district, prior to the impairment of his health.

The three o'clock afternoon programme, by the young people, was most interesting. Eve-

#### ENGLAND'S FOOD SUPPLY GOOD FOR LONG PERIOD

In a recent broadcast speech, the Minister of Supplies in Britain, declared that the German air raids had completely failed in their efforts to destroy either England's large reserves of foodstuffs or her munition factories, and that with very few exceptions, the damage occasioned war production, generally, was considerably less than that the Royal Air Force had inflicted on Germany. He further stated that sufficient quantities of foodstuffs are on hand to meet country's normal demands over an extensive period, though he cautioned the people to respect the restrictions which it had been deemed necessary to enforce in order to serve their requirements.

ter. He was, on the eve of his departure, presented by the Limon Church with a Bible as an additional token of his proficiency.

Correspondent.

#### FRATERNAL CIRCLES TAKE INTEREST IN COMING RALLY

It appears as if the respective Leadresses of the coming Rally by the Baptists on six of the Fraternal Orders are gaining wide margin among the fraternalists. Who will emerge the winner is the big question. The Samaritans are reported to have asserted "No Order is complete without our basic moral teachings", while the Foresters claim "we are financially strong to support the representative of our Ancient Order", and the Star of Bethlehem declare "The Baptist Church is our special religious friend". The Mechanics are however, confident, we gather, of success in view of

their assertion that "From me immemorial we have held supremacy and will support to the fullest to maintain our envied front rank position". In opposition to this, the Shepherds say "The others should be mindful that Shepherds are characteristically zealous people with actions more prominent than words. From the corner occupied by the Odd - Fellows we hear — "We are odd in all matters, so on this coming Rally we are determined to take the prize". The much anticipated event will take place in the Baptist Church on the 21st, of the current month.

**JUST OPENED UP  
SPUN RAYONS, BATISTES,  
FANCY VOILES, ETC.  
at attractive Prices**

**JACK ORANE SUCS.**

**THE PEOPLE'S HOUSE  
Limon**

#### TOMORROW'S CRICKET GAME

Unusual cricket activities have been noticed here and in many of the line towns. Players are all at practice getting in shape for tomorrow's test game, when Campbell's Sporting XI will meet the Combined Line Team on our Baseball Diamond. Both sides are seemingly strong and well prepared to contest the day's honours.

The Combined Line Team will consist of H. Kerr, (Captain); A. Cameron; O. Cameron; A. Robinson and A. Webb of Estrada. E. Jones and A. Mauly

from Zent. G. Alterno and A. Minto of Matina, L. Kelly and L. Barrett of Pacuarito.

The game is scheduled to start at 10.30 a. m. sharp, and we wish to remind all our sporting fans that it is being played as a means of assisting the Overseas Red Cross Fund of Great Britain and her Allies. Everyone should, therefore, endeavour to support the effort by attending. The Committee arrangements are anticipating a crowd of not less than a thousand.

#### THE APPROACHING BUFFALO RED CROSS FETE

Only one week remains for this anticipated gala Lawn Fete. We understand an unusually large number of our city residents and as many more from the line town are arranging to make the trip to Buffalo on Monday the 14th, of the present month.

A member of the Red Cross Representatives of the Zent District who paid us a visit a few days ago, was brim full of enthusiasm. It will surely be a splendid treat to get away from the city and spend a few hours in the open under shady trees, with the air

charged with the musical strains of jittery players. Among the many attractions will be raffles, fishing wells, races of various kinds, and counters loaded with toothsome delicacies and refreshment beverages.

Residents from as far away as Siquirres have already booked their tickets, Limonenses should not therefore allow themselves to be outdone. Ample accommodation will be provided on the local train leaving here at 6 o'clock on the morning of the 14th. instant.

#### IN BOXING CIRCLES

Max Baer, one of the well known ex - Champions of the heavy weight class, gained a come back in his boxing career when, in his last week's bout, he knocked out his opponent Patrick Comins key after only two minutes of fighting in a scheduled fifteen round contest.

The ex - Champion weighed 223-1/2 pounds and Patrick 207-1/2. It is said the Fans were greatly disappointed with the showing by the challenger.

#### LOCAL HEAD OF ALL-AMERICA CABLES RESIGNS

We note the report that Mr. Julius Liggett, Chief of the All America Cables in this country, recently demitted his important position and is now in the receipt of a pension.

Mr. Liggett holds the distinction of being one of the pioneer workers in the Company's service in Costa Rica, and his years of residence have been satisfactory that it is said. He has decided to spend the remaining years of his earthly career here in agricultural pursuits. We wish him many years of useful activities.

## Nuevas Aguas de TOCADOR

- Agua de Colonia
- Agua Florida
- Bay Rum

Calidad más fina

Envases más bonitos

Precios más bajos

FABRICA NACIONAL  
DE LICORES

## FRENCH ARMY OFFICIALS OPPOSE CONCESSIONS TO ITALY

The majority of the high officials of the French Army continue, we are advised, to strenuously oppose the totalitarian Powers.

An influential group of these officials stationed at Beyrouth in Syria are reported to have informed the general military Tigh Command that they are opposed to the Italian demands in connection with the Near East. This is interpreted to mean that should the Vichy government accord concessions to the

Australians, these officials and the major part of the soldiers under their command, will unite with Britain and continue the fight against Germany under the direction of General de Gaulle.

An advice originating from Addis Abeba states that some days ago the port of Djibouti, French Somaliland, was bombed by a number of British planes. Many persons were killed and wounded.

## COSTARRICAN DISPLAYS SPLENDID DEMOCRATIC SPIRIT

Japan's consistent agitation against Democracy and her final Tri-Party Accord became so distasteful to Attorney Fernando Soto Harrison of San Jose, that he has voluntarily relinquished his position as Consul, resident in this country, for that nation.

Don Fernando's action has gained, we are assured, the profound admiration of all interested in human freedom, happy-

ness and equity, and who are in genuine sympathy with the cause for which Great Britain is making such outstanding sacrifices.

In addition to the numerous commendatory expressions already showered on him, the "ATLANTIC VOICE" extends don Fernando its warmest congratulations, with the prayer his act will be productive of rich fruit.

## CHILDREN OF TORPEDOED SHIP NINE DAYS IN OPEN BOAT

The exceedingly distressing information has been released by the British Admiralty that a small open boat with forty-six survivors of the "Benares" tragedy was located, at a point in the Atlantic Ocean six hundred miles off the British coast, by a hydroplane attached to the coastal command. Many of the unfortunates were children and all had been without any kind of food for nine days while ex-

posed to all sorts of weather conditions. With the exception of one, who is said to have marvelously retained his strength, they were all in an extenuating condition.

After supplying them with what food he could by means of parachutes, the pilot reported his find to the authorities who rushed a war ship to their rescue.

## THE RECENT BAKERS' "AFFAIR"

Man is a rational being and should therefore be guided by the principles of right and justice in his actions toward his fellowmen. These, we are sorry to say, were not foremost in the minds of the two natives — one of them from an interior town — who made a rumpus a few days ago on one of our city's genial bakery proprietors, a man well regarded for his equity and generosity. The pretext of the men was based on the workers of colour who, incidentally, are also sons of Costa Rica and, greater still, Limonenses, and have almost grown up in the employment from which it was desired to evict them. There might have been another side to the picture if these coloured employees had gone to an interior town and there tried to compete against white la-

bour, but they are only endeavouring to gain an honest meal in the only Zone not closed to them by legislation.

The communication sent to the Labour Office in San Jose was accorded the fullest reception and the investigation effected with the strictest sense of justice. Thanks to our highly impartial Chief Executive, who ordered the investigation, and the faithful manner in which the enquiry was made and the submissions tendered by the Labour Secretary, we now learn there was not the slightest justification on the part of the complainants and the threatened strike by the Bakers' Syndicate.

Justice, we are glad to say, has prevailed and workers of colour placed on a firmer employment basis.

## COLOMBIA

**From Page 7**  
he would launch the country in a civil war if ex-President Alfonso Lopez were returned to power.

Commenting on so sensational a statement, one newspaper said the words of the Senator were a direct ultimatum which should be patriotically repudiated and that the speaker had committed an offence against the penal code which the government could not ignore. Another stated that the Senator being so great a danger to society and a disturber of Order, it was necessary he be isolated.

# Cardui

Besides easing functional pains of menstruation, Cardui aids in building up the whole system by helping women to get more energy and strength from their food.

for Women



## A BIT OF GOOD NEWS

We observe the announcement that the contract with the Import and Export Bank of the United States for the loan of the large sum of \$4,600,000 has been concluded by Lic. don Luis Anderson in the name of the government of Costa Rica. The amount represents, we understand, the Republic's contribution toward the construction of the Pan-American highway along her national territory.

A certain amount of the work has been under way for quite some time, but now that the financial situation, in so far as Costa Rica is concerned, has been definitely settled, operations will shortly be placed on foot to enable the work being completed within the estimated period of between four to five years.

A period of fourteen years has been allowed for repayment of the loan while payments on account of same need not be commenced until the work is completed. As the contract permits of the purchase, locally, of such of the required material as may be had here from time to time, our commerce will be greatly benefitted. Having regard to the many advantages which it is claimed, will accrue to the various countries traversed by the roadway, Costaricans and others domiciled here will undoubtedly welcome its construction. Our sincere congratulations to our high Executives in bringing the long pending matter to so successful a position.

## BOOTH

### THE PEOPLES BAKERY

BEST  
BAKED  
BRITISH  
BREAD  
BUNS

BISCUITS & CAKES.

P.O. Box 179 — Limon

## CHANGE SUGGESTED IN Hour of Starting English TUITION SCHOOLS

Ring out the old, bring in the new, is an old adage, and the thought is being utilized in regard to our private schools of English tuition. We would offer a suggestion in common with an improved era.

Particular reference is being made to the age-old starting hour of nine o'clock. We think, this should long ago have been changed to the hour of seven, when the children are fresher and likely to be more susceptible to the day's instructions. As this earlier hour is also the one in force by the Government Schools, we think it should be general. Both Teachers and scholars would, we are sure, be greatly benefitted by a period of say from 7 to 9 a.m. and from 1 to 3 p.m.

Such a change would also relieve every one from suffering the ill effects of the forenoon heat and would in no way impede the pupil who



## ONE MILK SUPPLY THAT NEVER FAILS

Klim can lift a load of worries from you. Worries about the freshness and purity of the milk your baby needs! Worries about getting and keeping fresh milk!

Klim is fresh, pure, cows' milk that stays fresh and pure. For Klim is powdered and packed by an exclusive sanitary process so that it will keep indefinitely in any climate — without refrigeration.



All the nourishment of milk is still in Klim. Because only the water has been removed — nothing added. And its flavor is still that of fresh milk!

Mix Klim with water to make fresh milk as you need it — the rest will keep for weeks even after the tin has been opened. None is wasted, making it most economical.

Order Klim today.

*The Milk That Keeps...  
And Keeps Its Natural Flavor*

BOMBAS ARROJADAS AL NORTE DE LONDRES entraron en funcionamiento antes de medio dia. Los LONDRES, 4 UP. — Las batallas aéreas alemanas arrojaron bombas antiaéreas de la zona central bas en la región norte de la capi-

## THE "PRODIGAL SON" RESTAGED BY SALVATIONISTS

Some months ago Major ley Blake, Mr. E. and Mrs. V. Thorbourne and Miss R. Lynch staged the educative and religious Drama "The Prodigal Son" to a packed audience and there has since been a persistent clamour for its repetition. The worthy Major finally yielded and the excellent portrayal took place on the 24th, ultimo before an equally large congregation.

The preliminary entertaining items by the children of the day school, the United Brigade and others were all of merited order. Particular emotion was stirred when the thirteenth item on the programme, entitled "Grave 13" was demonstrated by a party of the school boys. One cannot fail to extend special congratulations to Mrs. Stan

takes advantage of the two systems, since the government schools do not keep their pupils to a two part session except in special cases, and with this exception it is a rare case when any of the advanced scholars of the Spanish schools attend, in addition, the English private ones.

The after years of a child depends much on the early training received so when pupils acquire the habit of stirring at an early hour to meet the 7 o'clock session, they will continue the habit throughout their later years, to their great advantage. Such a unified system will we also believe facilitate other government requirements. This recommendation can, of course, be fully considered between now and the new school term, and, if

found feasible, carried into operation then. Teachers and other interested parties may let us have their opinions.

## SUS OJOS REQUIEREN Cuidado Diario



Limpiese los ojos diariamente. Bastan una o dos gotas de MURINE en cada ojo para limpiar las impurezas que se acumulan durante el día y aliviar las irritaciones. Siga el ejemplo de millones que usan esta fórmula, segura y confortante. Comience a usar MURINE hoy.

**MURINE**  
PARA LOS OJOS

**ABARATEMOS EL ZAPATO...**

(Viene de la Pág. UNO) — ción al industrial extranjero, que importó maquinaria para trabajar comercialmente, — se ha encarecido el zapato. Nada se ha hecho, en cambio, por mejorar la calidad de los materiales, ni por estimular la elaboración del "zapato clavado, de cuero curtido", para el uso del pueblo. Hasta los "caites" han ido desapareciendo del mercado, no obstante que eran los mejores protectores de las plantas de los trabajadores rurales que deben vivir con el pie en la humedad, cuando no es en el charco.

Hoy se da el caso de que un calzado ordinario, importado, con los recargos, muy fuertes, cuesta ya en plaza, 20 ú 25 colones; pero es algo bueno; de magníficos materiales; capaz de resistir nuestras humedades, protegiendo el pie con eficacia. Un mal calzado costarricense, con cuero que queman la piel más dura y que tienen poca vida, cuesta de quince a veinte colones. El fino alcanza hasta 35

colones, con todo y la protección aduanera.

Ha servido esta protección para que el obrero zapatero viva mejor? No lo vemos muy claro. El zapatero nuestro sigue la costumbre tradicional: descansa el lunes; y para redondear el salario, trabaja durante las noches, a la luz de una débil candela o de un escaso bombillo eléctrico. Gasta la vista antes de lo que podría ser, trabajando en mejores condiciones.

El zapato resulta caro en el país y deficiente, en cuanto a la calidad de sus materiales. Nos referimos al zapato popular. Que la elaboración fina, con el recurso de los materiales importados, ya es otra cosa. Pero son zapatos de alto valor. Juicio, si queremos que los

Resumiendo, a nuestro campesinos, todos, se calcen, hay que abaratar el zapato. Hay que buscar la forma de mejorar la elaboración del cuero en el país. Proteger a los obreros manuales, pero sin provocar ese otro problema del encarecimiento del producto, con perjuicio del consumidor.

**en menos tiempo  
lava Ud toda  
su ropa con  
Jabón AMERIKA  
rendidor y espumoso**

**AGUSTIN CASTRO & Cía.**

SAN JOSE

**2.500 LIBRAS DE SEMILLAS...**

(Viene de la Pág. UNO) — nientas libras de semillas de repastos, que a no dudarlo, gracias a los terrenos privilegiados de esa zona, serán en breve magníficos potreros.

—Yo creo — nos dice el señor Borzone — que no hay en el país una región más apropiada para la cría de ganado, que nuestra región atlántica, que está llamada a ser la lechería del país. El ganado soporta perfectamente el clima, existe agua en abundancia durante todo el año, lo mismo que los pastos que crecen de manera exuberante, y como no hay sequías en ninguna época del año, el ganado tiene siempre a su disposición pastos frescos y abundantes. Repito que no hay mejor zona del país para la cría del ganado que ésta del Atlántico, y sólo la locura del "oro verde" pudo demorar que estas regiones fueran dedicadas a la ganadería, cosa que ya se inicia, no dudo que con el mayor de los éxitos.

El señor Borzone llevó hace algún tiempo cuatro vacas a su finca, para las necesidades de su casa, y sin pensarlo casi, se ha visto dueño de un hermoso hato de ganado, lo que lo ha impulsado a hacer el negocio en grande, en vista de las buenas perspectivas del mismo.

Hace poco tiempo el señor Borzone llevó a hacer un recorrido por su finca y lugares cercanos al señor don Alfredo Chévez, distinguido empleado del Banco Nacional, quien se muestra realmente entusiasmado con las brillantes perspectivas que ofrece la ganadería en el Atlántico, por lo que es de esperar que el Banco del Estado preste su decidido y rápido apoyo a estos héroes del campo.

LA VOZ DEL ATLANTICO al dar cuenta a sus lectores de la labor empeñosa que emprenden estos esforzados agricultores les desea el mejor de los éxitos en sus labores.

**Don Luis D. Tinoco...**

(VIENE de la Pág. UNO) — mueve a escribir este comentario.

De antemano se había revelado como un devoto de las finanzas; a ahondado esa materia y ha mostrado su capacidad en sucesivos estudios. El doctor Max, el experto chileno, lo distinguió mucho, porque comprendió sus méritos.

Llegó a la secretaría de educación y desde allí mostró su habilidad administrativa; su amplia cultura. Sin haber sido maestro, se puso a tono y ha realizado en pocos meses una obra que justificaría muchos años de experiencia.

Ocasionalmente ha sido encargado de la secretaría de relaciones exteriores y desde ese puesto, de responsabilidad, actúa con distinción y capacidad muy singulares. Díjase un viejo diplomático, hábil y conocedor del mundo.

No es de los hombres de cuarenta años; no ha alcanzado esa edad; pero su labor pareciera ser la de un trabajador maduro, que sumara a su larga experiencia, un talento muy poco común. Pero en él, precisamente el talento constituye a los años.

**La Fábrica Nacional...**

(VIENE de la Pág. UNO) — fruto negro, sazonado al amor del sol en nuestras alturas de Poás o Candelaria; el whisky de malta; la Crema de Durazno y la de Naranja y otra serie de productos, que a la vez que tienden a eliminar la importación de licores similares de producción exótica, harán posible la colocación de toda la fruta criolla, que ahora se produce y la que, el sentido comercial del agricultor, pueda producir, cuando las plantaciones de árboles injertados estén dando sus cosechas, abundantes en cantidad y calidad.

Pero el caso del señor Guardia no es que solamente esté atendiendo al incremento de la producción, lanzando nuevos tipos, mejorando las calidades, etc. Nos También prosigue en la tarea de mejorar el edificio, de prepararse para una producción mayor. Y al realizar esa tarea contribuye a crear trabajo.

Para nosotros no es una revelación, éste dinamismo y este juicio de don Próspero. Lo hemos visto dar a la Dirección General de Estadística, en otro momento, una organización sin precedente y que no ha podido ser superada después; lo hemos visto dar forma a la Superintendencia de Bancos. Donde quiera que actúa, hay éxito. Resalta su espíritu de organización.

**Los Hermanos Cristianos...**

Viene de la Pág. 1<sup>a</sup> se, había desconocimiento de la organización que se intentaba, malos tenían que ser los resultados.

Los Hermanos Cristianos saben cómo se organiza un reformatorio y como debe administrarse. Esos centros tienen que ser talleres; casas de trabajo. Y el producto que de allí salga, debe servir para mantener la organización, por lo menos ha de contribuir a engrasar sus fondos. Nada de

**DR. ALEJANDRO VARGAS ARAYA**

MEDICO OSTEOPATA

Accidentes y enfermedades que no ceden a Drogas ni Inyecciones.

OFICINA: 125 varas al Norte de la Botica Oriental SAN JOSE

**EL MONOPOLIO DE LA GASOLINA...**

(Viene de la pág. uno)

ciento anual, la suma de € 9.703.65). De 1936 a 1940 inclusive, estimando de acuerdo con tarifa aprobada (ver Gaceta de 8 de diciembre de 1935) que creó patentes de € 1.500.00 trimestrales para todo negocio importador que durante el año tuviera movimiento de € 300.000., a € 500.000. y de € 600.000 trimestrales para los negocios con movimiento de 150.000.00 a € 300.000.00, resulta: que en el año de 1936 — según números del propio Banco — el Monopolio vendió gasolina por valor de ... € 278.884.87 correspondiendo una patente de € 2.000 en los cuatro trimestres; en 1937 la venta ascendió a la suma de € 30.752.56 por lo que le corresponde la patente de 6.000. por los 4 trimestres; en 1938 la venta llegó a € 323.844.46 lo corresponde la patente de € 6.000.00 por todo el año; en 1939 las ventas ascendieron a € 212.726.32 por lo que corresponde una patente de € 2.400. y finalmente las ventas de gasolina hasta el 31 de agosto de 1940 llegan a € 108.760.08 que con las ventas de los cuatro meses que faltan, la patente no puede pasar de € 2.400.00. Este sistema de patentes sustituyó al del 1½ por 100 que existió hasta diciembre de 1935. En resumen: de 1933 a 1935: € 9.703.65; de 1936 a 1940 inclusives € 19.200.00 o sea un total de € 28.903.65. La Municipalidad ruega muy atentamente al señor Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación interponer sus buenos oficios con la Secretaría de Hacienda, a fin de que indique al Banco Nacional de Seguros, Administrador del Monopolio de la Gasolina, que pague a esta Municipalidad lo que a ella corresponde pues siendo la situación de esta Corporación semejante a la de la capitalina, espera lógicamente igual trato, toda vez que gestiona con razón y justicia. Acuerdo definitivo".

Soy de usted muy atentamente,

Ricardo Alvarado,  
Gobernador

producir legumbres para enviar en canastadas a los secretarios de estado o para otras atenciones. Tal procedimiento se justificaría una vez, como estímulo y como demostración de lo que se hace. Pero no como norma cotidiana.

Hay que darle a ese reformatorio un sentido práctico; allí deben ir los elementos q' necesitan orientación; pero no por uno ni tres días, sino por el tiempo q' su regeneración exija. No debe tener un doble aspecto de cárcel y de reformatorio. Si la pequeña obligara a caer en ese extremo, sería conveniente establecer dos secciones separadas y para eso, debería

darse al Reformatorio toda la amplitud necesaria. Que el edificio no tenga otro uso. Si caer en la organización carcelaria, hay que aislar a los niños del mundo ambiente, para que la tarea que se realice no sufra mengua. Una fruta dañada malea las buenas.

En fin, tenemos seguridad de que ahora si habrá un sentido mas humano y mas científico, en la dirección de ese plantel, que el país necesita.

Porque lo sentimos así, adelantamos nuestra enhorabuena al Ejecutivo, que muestra capacidad e interés para enfocar los problemas sociales, que hoy tienen tanta o más importancia, que los económicos.